

Holtest**► Precauciones de seguridad**

Para garantizar la seguridad del operario, utilice el instrumento de conformidad con las precauciones para el uso que constan en este Manual de usuario. El incumplimiento de las instrucciones puede poner en riesgo la seguridad.

► Notas sobre los reglamentos de exportación

No cometa ningún acto que pueda, directa o indirectamente, infringir alguna ley o normativa de Japón, su país o de cualquier otro tratado internacional relativo a la exportación o reexportación de cualquier producto.

⚠ PRECAUCIÓN Presenta riesgos que podrían provocar lesiones leves o moderadas.

Manipule siempre las caras de medición afiladas de este producto con cuidado para evitar lesiones.

Precauciones para el uso

Asegúrese de ajustar el punto de referencia observando los siguientes puntos:

- No realice el ajuste en lugares en los que la temperatura puede cambiar bruscamente. Estabilice térmicamente el instrumento a temperatura ambiente de forma adecuada.
- Utilice una gasa o goma para limpiar el polvo y aceite de las dos caras de medición y el calibre maestro.
- Tanto el ajuste como la medición del punto de referencia se debe realizar con el producto en la misma posición.
- Utilice un calibre maestro como norma de ajusta que se calibra periódicamente.

Después del uso, limpiar el aparato y aplicar tratamiento anti-oxidación. El óxido puede ocasionar mal funcionamiento.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para obtener más información, consulte <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► Veiligheidsmaatregelen**

Om de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient u dit product te gebruiken in overeenstemming met de voorzorgsmaatregelen voor gebruik in deze gebruikershandleiding. Het niet naleven van de instructies kan de veiligheid in gevaar brengen.

► Opmerkingen aangaande Export Reguleren

Doe geen handeling die direct of indirect in strijd is met wet of regelgeving van Japan, uw land of enig ander internationaal verdrag met betrekking tot de export of doorlevering van goederen.

⚠ VOORZICHTIG Toont risico's die kunnen leiden tot licht of matig letsel.

Hanteer de scherpe meetvlakken van dit product altijd voorzichtig om letsel te vermijden.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Zorg ervoor dat u de referentiepunt instelling uitvoert door onderstaande punten te volgen.

- Voer de instelling niet uit op plaatsen waar de temperatuur abrupt verandert. Stabiliseer het instrument voldoende bij kamertemperatuur.
- Veeg olie en stof van de beide meetvlakken en de instelmaat met een gaas of zeemdoek.
- Voer de referentiepunt instelling en de metingen uit in dezelfde producthouder.
- Gebruik een ijkmataat zoals een eindmaat die periodiek wordt gekalibreerd.

Na gebruik, het instrument schoonmaken en behandelen met anti-roest. Roest kan defecten veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING TER REFERENTIE.

Voor meer informatie, zie <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► Säkerhetsföreskrifter**

För att garantera operatörens säkerhet ska du använda den här produkten i enlighet med de försiktighestsåtgärder som anges i den här användarhandboken. Bristande överensstämelse med anvisningarna kan äventyra säkerheten.

► Anmärkningar om exportföreskrifter

Utför inte en handling som direkt eller indirekt kan bryta mot någon lag eller förföring i Japan eller i ditt land eller något annat internationellt avtal som gäller export eller återexport av varor.

⚠ OBSERVERA Visar risker som kan leda till mindre eller mättlig skada.

Hantera alltid de skarpa mytorna på denna produkt försiktigt för att undvika skador.

**Försiktighestsåtgärder vid användning**

• Var noga med att utföra referenspunktsinställningen genom att följa nedanstående punkter.

- Gör inte justeringen på platser där temperaturen kan ändras hastigt. Stabilisera instrumentet tillräckligt innan du mäter.
- Torka av olja och damm från båda mytorna och mästern med en gasväv eller sämskinn.
- Utför referenspunktsinställning och mätning i samma position som för användandet.
- Använd en master som inställningsmått som periodiskt kalibreras.
- Efter användning, rengör enheten och applicera anti-rostskydd. Rost kan orsaka funktionsfel.

BEHÅLL DENNA ANVÄNDARHANDBOK FÖR FRAMTIDA BRUK.

Mer information finns på <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► Precauções de segurança**

Para garantir a segurança do operador, use este produto de acordo com as Precauções de utilização fornecidas neste Manual do utilizador. A não conformidade com as instruções pode comprometer a segurança.

► Notas sobre regulamentos de exportações

Não cometa qualquer ato que possa, diretamente ou indiretamente, violar qualquer lei ou regulamento do Japão, do seu país, ou qualquer outro tratado internacional, relacionado com a exportação ou reexportação de produtos.

⚠ CUIDADO Mostra riscos que podem resultar em ferimentos leves ou moderados.

Sempre manuseie as afiadas arestas de medição deste produto com cuidado para evitar ferimentos.

Precauções de utilização

Certifique-se de realizar o ajuste do ponto de referência segundo os seguintes cuidados abaixo.

- Não faça o ajuste em locais onde a temperatura mude abruptamente. Estabilize térmicamente o instrumento suficientemente a temperatura ambiente.
- Lixe o óleo e poeiras das faces de medição e do padrão principal usando gaze ou pele de camurça.
- Efete a configuração do ponto de referência e a medição na mesma posição do produto.
- Use um padrão calibrado periodicamente como um padrão de configuração.

Após o uso, limpe e aplique tratamento anti-oxidação. Oxidação pode causar mau funcionamento.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Para mais informações, consulte <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

Holtest**► Środki ostrożności**

Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora, przyrząd należy używać zgodnie z informacjami podanymi w punkcie „Środki ostrożności” podczas użytkowania w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu.

► Wagi dotyczące przepisów eksportowych

Nie należy naruszać, w sposób bezpośredni lub pośredni, przepisów prawnych obowiązujących w Japonii, kraju użytkownika oraz wszelkich innych umów międzynarodowych dotyczących wywozu lub reeksportu towarów.

⚠ PRZESTROGA Wskazuje ryzyko niewielkich lub średnich obrażeń.

Aby uniknąć obrażeń, należy ostrożnie postępować z ostrymi powierzchniami pomiarowymi produktu.

Instrukcje bezpiecznego użytkowania

• Ustawienie punktu zerowego należy przeprowadzić zgodnie z poniższymi zaleceniami.

- Nie przeprowadzać regulacji w miejscach, w których gwałtownie zmienia się temperatura. Ustabilizować termicznie przyrzut w temperaturze pokojowej.
- Wytrącać gaz lub irytant olej lub kurz z obu powierzchni pomiarowych i wzorca.
- Przy ustawianiu punktu zerowego oraz podczas pomiaru przyrząd powinien znajdować się w tej samej pozycji.
- Wzorzec powinien być okresowo kalibrowany.

• Po zakončenym užívání, náleží vynechat zařízení a naložit široký šroubek zabezpečující (np. wazelina techniczną). Různa možností spodního uchycení mohou způsobovat úniky zařízení.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Więcej informacji można znaleźć na stronie <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► Bezpečnostní pokyny**

Pro zajištění bezpečnosti obsluhy používejte tento výrobek v souladu s bezpečnostními opatřeními uvedenými v této uživatelské příručce. Nedodržení této pokyny může ohrozit bezpečnost.

► Poznámky k významným předpisům

Neprůpustíte jednání, které by mohlo přímo nebo nepřímo porušovat jakýkoli zákon nebo nařízení Japonska, vašej země nebo jiné mezinárodní smlouvy týkající se vývozu nebo následného vývozu jeho komodit.

⚠ UPOMÍNĚNÍ Označuje rizika, která mohou mít za následek lehké nebo středně těžké zranění. S možnými ostrými měřicími plochami tohoto výrobku vždy zacházejte opatrně, aby nedošlo k poranění.

Pokyny před použitím

• Nastavení referenčního bodu provádějte podle níže uvedených pokynů.

- Neprovádějte nastavení v místech, kde dochází k náhlé změně teploty. Přístroj dostatečně tepelně stabilizujte při pokojové teplotě.
- Pomíchejte gáz nebo jeleniny setřete z obou měřicích ploch a kalibruj olej a prach.
- Nastavení referenčního bodu a měření provádějte ve stejné pozici výrobku.
- Používejte pravidelně ověřovaný nastavovací kalibr.

• Po použití zřízňte a aplikujte protikorozní ochranu. Korozia může vést k poruše funkčnosti.

ULOŽTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUcí POUŽITÍ.

Další informace naleznete na adrese <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► Правила техники безопасности**

Используйте этот прибор в соответствии с мерами предосторожности, приведенными в данном руководстве пользователя, для обеспечения безопасности оператора. Несоблюдение данных указаний может привести к угрозе безопасности.

► Примечания к правилам экспортации

Не совершайте действий, которые могли бы прямо или косвенно нарушать какие-либо законы или нормативные акты Японии, вашей страны или какие-либо другие международные договоры, касающиеся экспорта или экспортаХ любых товаров.

⚠ ВНИМАНИЕ О рисках, которые могут привести к травмам легкой или средней тяжести.

Во избежание порезов, обращайтесь осторожно с острыми измерительными поверхностями инструмента.

Меры предосторожности при использовании

• Выполните настройку точка отсчета, следуя приведенным ниже инструкциям.

- Не выполняйте настройку в местах со значительными температурными колебаниями. Перед использованием выдержите минуту при комнатной температуре для её стабилизации.
- Очистите с помощью мягкой ткани остатки масла и пыли с измерительных поверхностей микрометра и установочной меры.
- Настройка точка отсчета и измерение должны производиться без изменения расположения микрометра.
- После использования, очистите прибор и нанесите антикоррозионное средство. Ржавчина может привести к неисправности прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Для получения дополнительной информации см. <https://manual.mitutoyo.co.jp>.

**Holtest****► 안전 예방수칙**

작업자의 안전을 위해 사용 제품을 사용할 때 사용 설명서에 기재된 사용 주의사항에 따라서 사용해 주십시오. 지침을 지키지 않을 시 안전이 보장되지 않을 수 있습니다.

► 수출 규정 관련 참고사항

상품의 수출 및 수입 관련 규정에 관한 내용은 일본과 한국 또는 기타 국제조약에 관한 법률이나 법규를 위반할 수 있는 행위를 명하지 마십시오.

⚠ 주의 이 주의를 무시할 경우 경미한 부상을 초래할 수 있습니다.

본 제품을 다룰 때에는 날카로운 측정면에 부상을 입지 않도록 주의를 기울여 주십시오.

사용자의 주의

• 원점 설정은 다음 사용들을 준수하여 실시해 주십시오.

- 온도가 급격하게 변하게 될 경우에는 조정을 실행하지 마십시오. 마이크로미터를 실온에 적응시킨 후 사용해 주십시오.
- 측정면 및 기준 계기에서 물은 오일과 먼지는 거즈 혹은 세미 가죽을 사용하여 제거해 주십시오.
- 풍차 및 일자 세로로 기점 설정 및 측정을 해주세요.
- 정기 점검을 받은 설정 표준용 카리터를 사용해 주십시오. 녹은 작동 불량의 원인이 됩니다.

향후 참조할 수 있도록 이 매뉴얼을 보관해 주십시오.

기타 사항에 대해서는 <https://manual.mitutoyo.co.jp>를 참조해 주십시오.

**Holtest (孔径千分尺)****► 安全须知**

为了确保操作员的安全,请遵照本用户手册中的“使用注意事项”

使用本产品。不按規定使用将不能保证安全。

► 出口管制条例

同意并遵守不得直接或者间接违反日本或客户方国家的法律,以及任何有关此商品出口、再出口的其它国际协议的行为约定。

⚠ 当心 表示有导致轻微或中度人身伤害的风险。